UBI CARITAS

Énemond Moreau (d. 1979),
student of Oscar Depuydt

If the entire piece be sung in English, omit measures 4-19 from the refrain.

R̸. U - bi ká - ri-tas et a - mor, De-us i - bi est.
Where is love_ and lov-ing kind - ness, God is fain to dwell.

"Where charity & love are, there is God."

De-us i - bi est.
God is fain to dwell.

De-us i - bi est.
God is fain to dwell.

De-us i - bi est.
God is fain to dwell.

John 13: 35 • "This is the mark by which all men will know you for my disciples: that you show love for one another." [*Dixit Jesus discípulis suis: In hoc cognóscent omnes quia discípuli mei estis, si dilectiónem habuéritis ad ínvicem.*]

Di-xit Je - sus di - scí-pu-lis___ su-is: "In hoc co - gnó - scent o - mnes qui - a di-

Di - xit di - scí-pu - lis: "In hoc co - gnó - scent o - mnes qui - a di-

Di - xit___ di-scí - pu - lis:___ "In hoc co - gnó - scent o - mnes qui - a di-

Di-xit Je - sus di - scí - pu-lis su-is: "In hoc co - gnó - scent o - mnes qui -

scí-pu - li___ me-i e - stis, si di-le-cti - ó - nem ha-bu - é-ri-tis ad ín - vi-cem."

scí-pu - li me-i e - stis, si di-le-cti - ó - nem ha-bu - é - ri-tis ad ín - vi - cem."

scí-pu - li_____ si di-le-cti - ó - nem ha-bu - é - ri-tis ad ín - vi-cem."

-a di - scí - pu - li si di-le-cti - ó - nem ha-bu - é - ri-tis ad ín - vi - cem."

Congregávit nos in unum Christi amor.
Gathered-are   we into one (by) Christ's   love.

Exsultémus et in ipso jucundémur.
Let-us-exult,   & in Him   be-joyful.

Timeámus et amémus Deum vivum.
Let-us-fear   &   love   God (who) lives.

Et ex corde diligámus nos sincéro.
& from (our) heart   love-we   Him   sincerely.

1. The love of Christ has made us one.
Let us be glad and take our joy in him.
Let us revere and love the living God.
Let us love one another sincerely from
   our hearts.

Transl. "Fulton J. Sheen Sunday Missal" (1961)

20

S: 1. Con - gre - gá - vit nos in u - num Chri-sti a - mor.
   1. Flock of Christ, who loved us, in___ one fold con - tain - èd:

A: 1. Con - gre - gá - vit nos in u - num Chri-sti a - mor.
   1. Flock of Christ, who loved us, in___ one fold con - tain - èd:

25

S: Ex - sul - té - mus et in i - pso ju - cun - dé - mur. Ti - me - á - mus et a -
   Joy and mirth be ours, for mirth and joy he___ giv - eth. Fear we still___ and love the

A: Ex - sul - té - mus et in i - pso ju - cun - dé - mur. et a - mé -
   Joy and mirth be ours, for mirth and joy he giv - eth. love the God___

T: Ex - sul - té - mus et in i - pso ju - cun - dé - mur. Ti - me - á - - -
   Joy and mirth be ours, for mirth and joy he giv - eth. Fear we still_____

B: Ex - sul - té - mus et in i - - - pso et a - mé -
   Joy and mirth be ours,___ he giv - - eth. Fear we still_____

33

SSS

S: mé - mus De - um vi - vum. Et ex cor-de di - li - gá - mus nos sin - cé - ro.
   God__ who ev - er liv - eth: Each to oth - er joined by char - i - ty un - feign - èd.

A: - mus De - um vi - vum. Et ex cor-de di - li - gá - mus nos sin - cé - ro.
   who___ ev - er liv - eth: Each to oth - er joined by char - i - ty un - feign - èd.

T: - mus De - um vi - vum. Et___ ex___ cor - - de,
   ___ who ev - er liv - eth: joined___ by___ char - i - ty,

B: - mus De - um vi - vum. Et___ ex cor - - de,
   ___ who ev - er liv - eth: joined___ by char - i - ty,

Simul ergo cum in unum congregámur:
Together, then, when as one we-are-gathered:

Ne nos mente dividámur, caveámus.
Lest we (be) in-mind divided let-us-beware.

Cessent júrgia malígna, cessent lites.
Ended-be quarrels malicious; ended-be strife.

Et in médio nostri sit Christus Deus.
& in (the) midst of-us be Christ, our-God.

2. Whenever, then, we come together,
We must see to it that we are of one mind.
Let there be an end to evil bickering,
    an end to quarrelling.
And [may] Christ our God be in our midst.

Transl. "Fulton J. Sheen Sunday Missal" (1961)

41

S
2. Si - mul er - go cum in u - num con-gre - gá - mur:
2. *There fore, when we meet, the flock of Christ, so___ lov - ing:*

A
2. Si - mul er - go cum in u - num con-gre - gá - mur:
2. *There fore, when we meet, the flock of Christ, so___ lov - ing:*

T

B

46

S
Ne nos men - te di - vi - dá - mur, ca - ve - á - mus. Ces-sent júr - gi - a ma -
Take we heed lest bit - ter - ness be there en - gen - dered. All our spite-ful thoughts and

A
Ne nos men - te di - vi - dá - mur, ca - ve - á - mus. ma - lí -
Take we heed lest bit - ter - ness be there en - gen - dered. quar - rels___

T
Ne nos men - te di - vi - dá - mur, ca - ve - á - mus. Ces-sent júr - gi - a ma - lí -
Take we heed lest bit - ter - ness be there en - gen - dered. All our spite-ful thoughts and quar -

B
Ne nos men - te di - vi - dá - - mur, ma - lí -
Take we heed__ lest__ bit - ter - ness All our spite-ful

NOW IS NOT the time for weak theology in a hymnal. Nor is it time to bring back off-Broadway, undignified, mawkish tunes from the 1970s. Let's bravely proclaim our Catholic Faith! The Father Brébeuf Hymnal is based upon the authentic treasury of Catholic hymnody: *Ad Cenam Agni; Summi Largitor Praemii; Adoro Te Devote; O Esca Viatorum; Te Deum Laudamus; Auctor Beate Saeculi; Audi Benigne Conditor; Ave Maris Stella; Christe Redemptor; Consors Paterni Luminis; Corde Natus Ex Parentis; Creator Alme Siderum; Ave Vivens Hostia; Mundus Effusis Redemptus; O Gloriosa Femina; O Salutaris Hostia; Surrexit Christus Hodie; Tantum Ergo; Veni Redemptor Gentium; Veni Veni Emmanuel; Vexilla Regis Prodeunt;* and hundreds more! — **https://ccwatershed.org/hymn**

54

S
lí - gna, ces-sent li - tes. Et in mé-di - o nos - tri sit Chri-stus De - us.
quar - rels be sur - ren - dered: See - ing Christ is there, di - vine___ a - mong us mov - ing.

A
- gna,___ ces-sent li - tes. Et in mé-di - o___ nos - tri sit Chri-stus De - us.
be___ sur - ren - dered: See-ing Christ is there, di - vine___ a - mong us mov - ing.

T
- gna, ces-sent li - tes. sit Chri - stus___ De - - us.
- rels be sur - ren - dered: See - ing Christ is there,___

B
- gna,___ ces-sent li - tes. sit Chri - stus De - - us.
thoughts__ be sur - ren - dered: See - ing that Christ is there,

Simul quoque cum Beátis videámus.
Together also with (the) blessèd may-we-see.

Gloriánter vultum tuum, Christe Deus:
Exultantly (the) face of-Thee, O-Christ, our God:

Gáudium, quod est imménsum atque probum.
(A) joy that is boundless & right.

Sǽcula per infiníta sæculórum.
Ages through infinite ages.

3. Grant that we may see, with thy saints,
The glory of thy face, Christ our God;
Which is joy eternal and unfeigned,
For ever without end.

Transl. "Fulton J. Sheen Sunday Missal" (1961)

62

S
3. Si - mul quo-que cum Be - á - tis vi-de - á - mus.
3. So may we be gath-ered once a-gain, be - hold - ing:

A
3. Si - mul quo-que cum Be - á - tis vi-de - á - mus.
3. So may we be gath-ered once a-gain, be - hold - ing:

T

B

67

S
Glo - ri - án - ter vul-tum tu - um, Chri-ste De - us: Gáu - di - um,_ quod est im -
Glo - ri - fied the glo - ry, Christ,_ of thy un - veil - ing: There, where nev - er end - ing

A
Glo - ri - án - ter vul-tum tu - um, Chri-ste De - us: est im - mén -
Glo - ri - fied the glo - ry, Christ, of thy un - veil - ing: nev - er end - ing

T
Glo - ri - án - ter vul-tum tu - um, Chri-ste De - us: Gáu - di - um,_ im - mén -
Glo - ri - fied the glo - ry, Christ, of thy un - veil - ing: There, where nev - er___ end -

B
Glo- ri - án - ter vul - tum tu - um, est im - mén -
Glo - ri - fied the glo - ry of_____ thee, nev - er end - ing

75

SSS

S
mén - sum at-que pro - bum. Sǽ - cu - la per in-fi - ní - ta sæ-cu - ló - rum.
joys,_ and nev - er fail - ing: Age suc - ceeds to age e - ter - nal - ly un - fold - ing.

A
- sum___ at-que pro - bum. Sǽ-cu - la per in-fi - ní - ta sæ-cu - ló - rum.
joys, and nev - er fail - ing: Age suc - ceeds to age e - ter - nal - ly un - fold - ing.

T
- sum at-que pro - bum. sæ - cu - ló - - rum.
- ing, nev - er fail - ing: Age___ suc - ceeds to age,

B
- sum___ at-que pro - bum. sæ - cu - ló - - rum.
joys, and nev - er fail - ing: Age___ suc - ceeds to age,